

Лабораторная работа по теме «Ngram Viewer»

Выполнила: Усачева Валерия, РГФ, немецкое отделение, кафедра теории и методики преподавания иностранных языков и культур, 1 курс, 2 группа

Задание 1

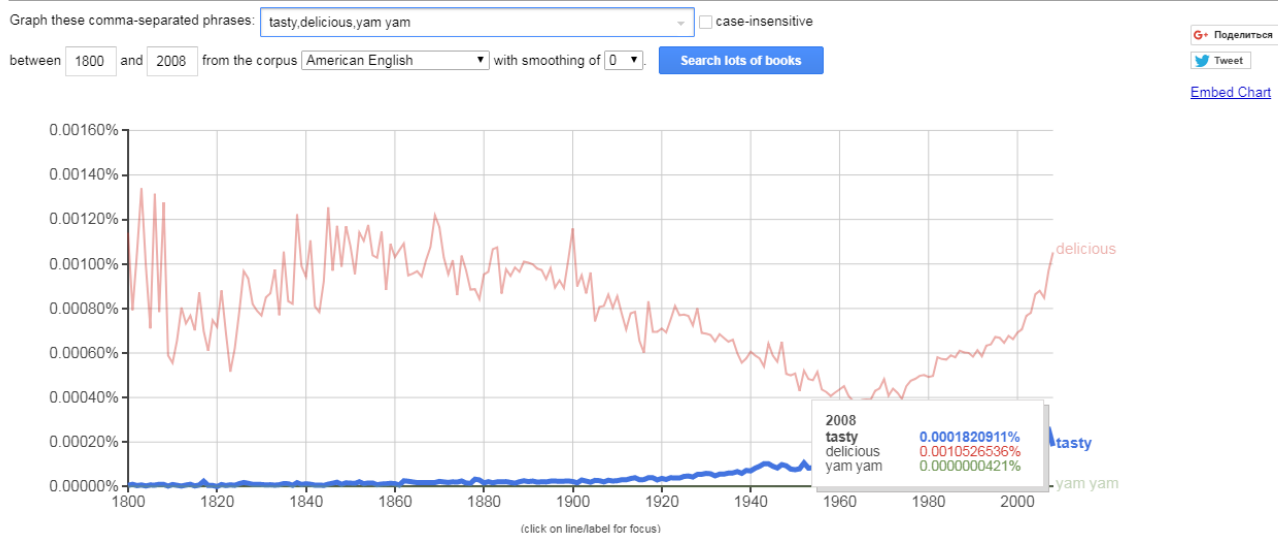
Британский английский

Google Books Ngram Viewer



Американский английский

Google Books Ngram Viewer



Почему меняется вид графика при изменении параметра сглаживания с 3 до 0?

Сглаживание подразумевает подачу результатов как «скользящее» среднее. Если требуется найти значения только за 1800 год со сглаживанием 3, то результат будет рассчитываться, как «count for 1800» + «count for 1801» + «count for 1802», «count for 1803», деленное на 4. Если сглаживание 10, то 21 найденное значение рассчитывается по 10 с каждой стороны и необходимое значение в их центре. Сглаживание 0 означает отсутствие сглаживания, то есть результаты предоставляются в необработанной форме.

Задание 2

Результаты наиболее встречаемых названий университетов с 1800 по 2008 со сглаживанием 3:

Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive

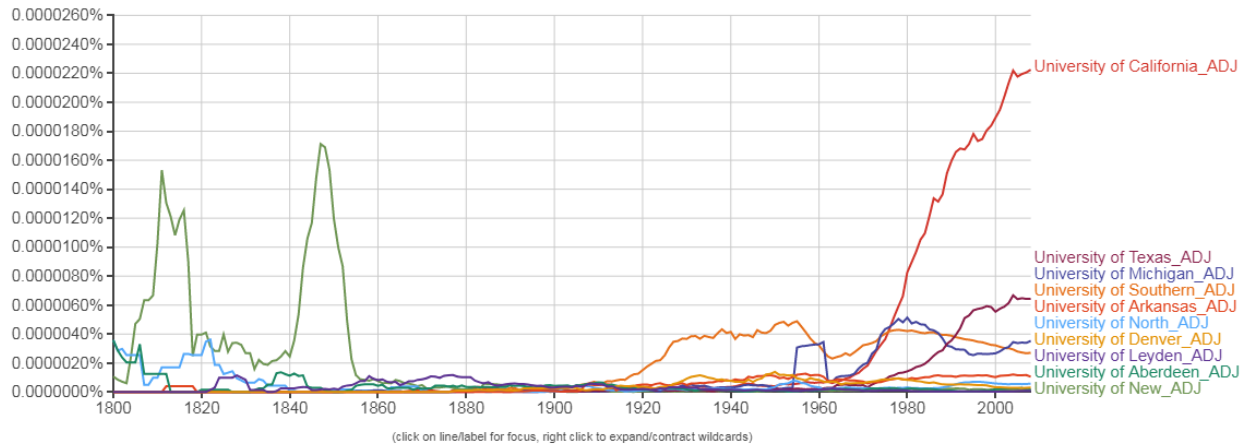
between and from the corpus with smoothing of

[Search lots of books](#)

[G+ Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)



Тот же запрос со сглаживанием 0

Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive

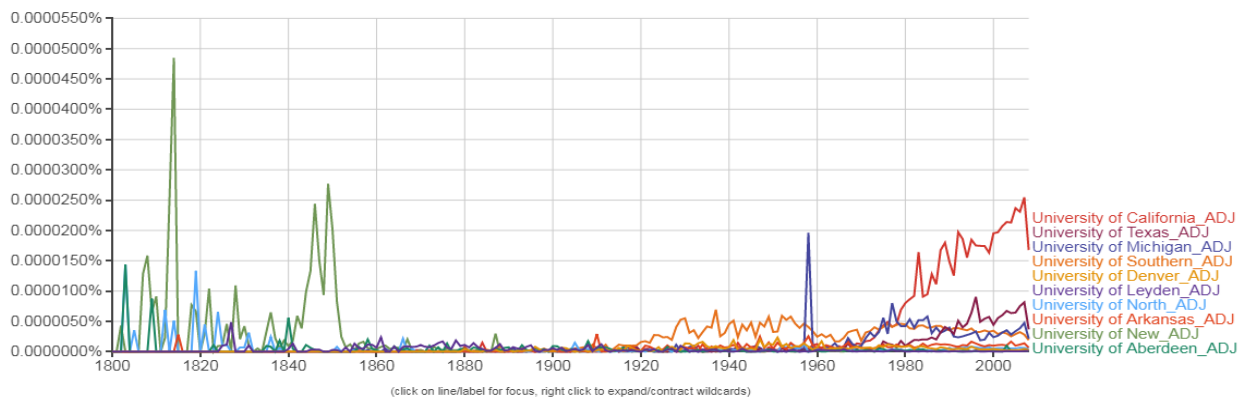
between and from the corpus with smoothing of

[Search lots of books](#)

[G+ Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)



Частота употребления самой конструкции (University of California):

Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive

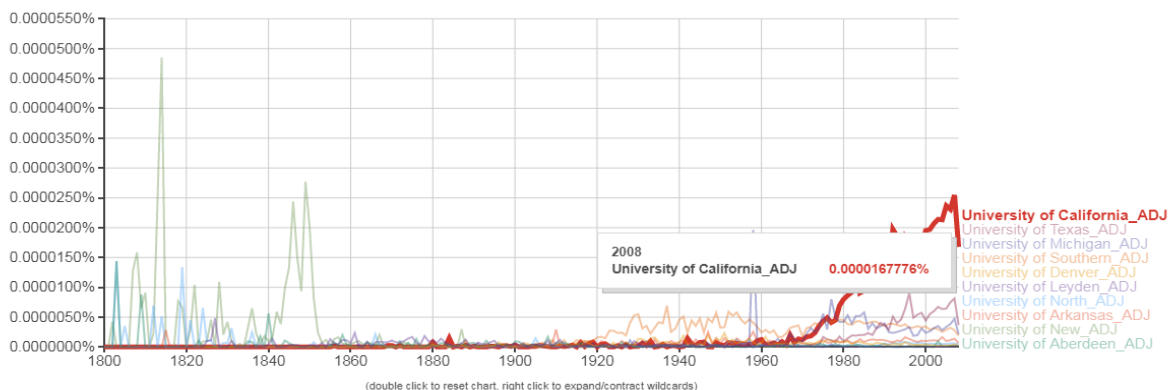
between and from the corpus with smoothing of

[Search lots of books](#)

[G+ Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)

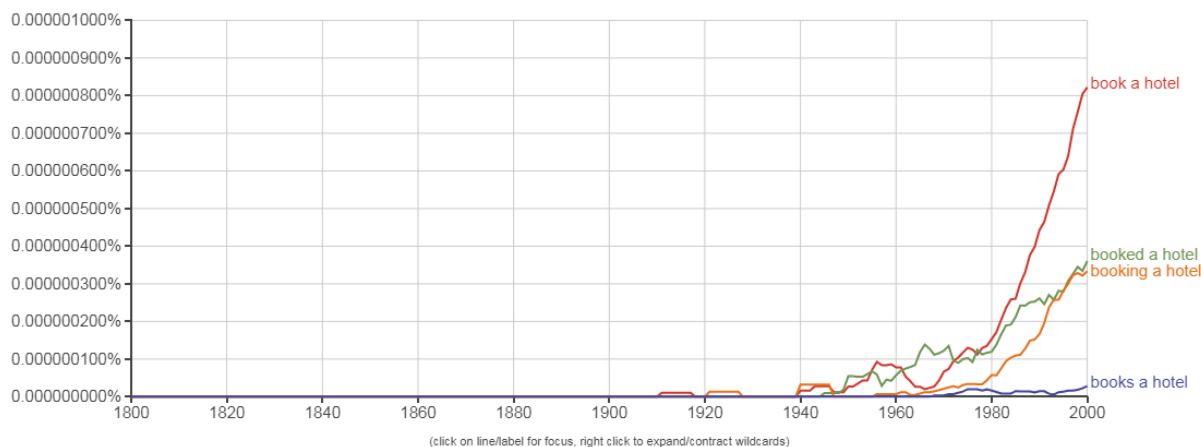


Задание 3

Запрос глагола *book*, если после него идет существительное *hotel* с неопределенным артиклем.

Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#) [G+ Поделиться](#) [Tweet](#) [Embed Chart](#)



Search in Google Books:

1800 - 1966	1967 - 1995	1996 - 1997	1998 - 1999	2000	book a hotel	English
1800 - 1963	1964 - 1993	1994 - 1996	1997 - 1998	1999 - 2000	booked a hotel	English
1800 - 1971	1972 - 1994	1995	1996 - 1998	1999 - 2000	booking a hotel	English
1800 - 1974	1975 - 1977	1978	1979 - 1999	2000	books a hotel	English

Наиболее часто встречаемая форма - **book a hotel** (инфинитив)

Задание 4

Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☒ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#) [G+ Поделиться](#) [Tweet](#) [Embed Chart](#)



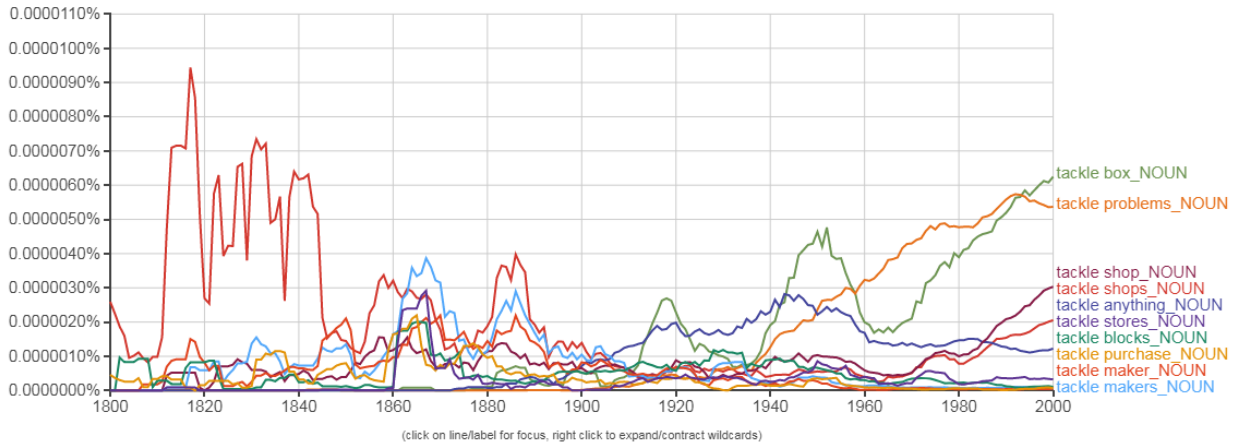
Написание слова *Dupont* как *Dupont* активно употреблялось до 1901 года, позже частота такого написания стала спадать. К 2000 году наиболее частым написанием стало *DuPont*.

Задание 5

Tackle в качестве глагола:

Google Books Ngram Viewer

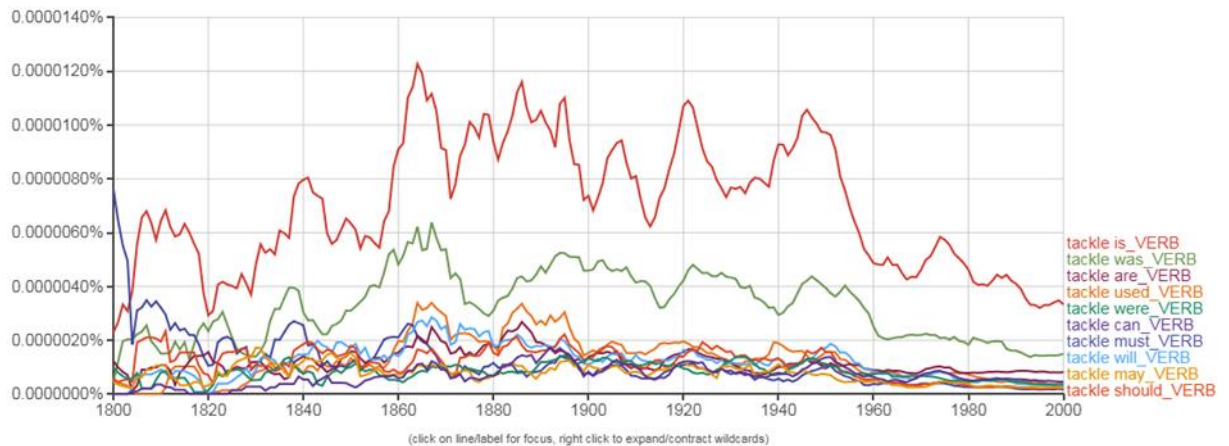
Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#) [G+ Поделиться](#) [Tweet](#) [Embed Chart](#)



Tackle в качестве существительного:

Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#) [G+ Поделиться](#) [Tweet](#) [Embed Chart](#)



Чаще встречается как существительное.

Задание 6

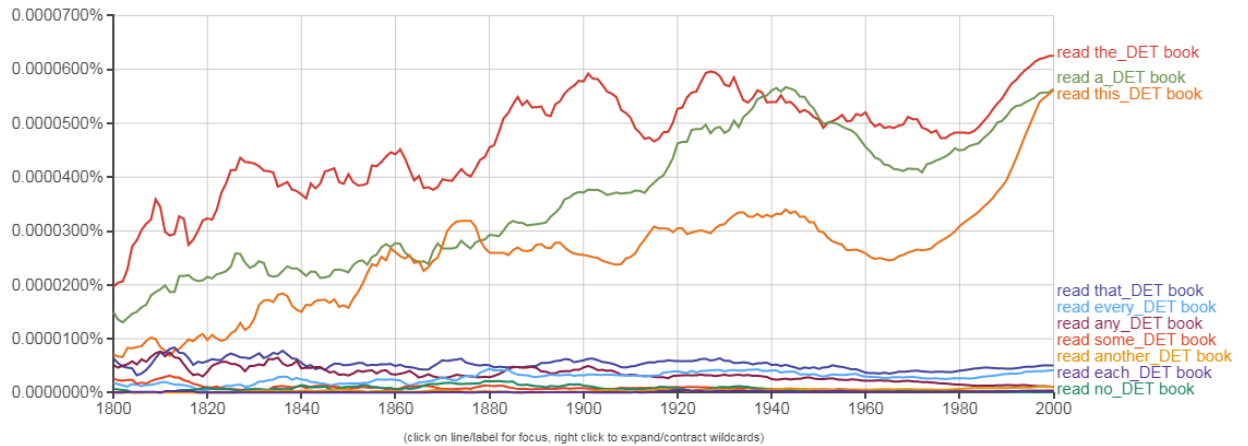
Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#)

[Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)



Чаще всего артикль the.

Задание 7

Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#)

[Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)



Чаще всего слово Book используется без окончания. Наиболее частые словоупотребления с окончанием S.

Задание 8

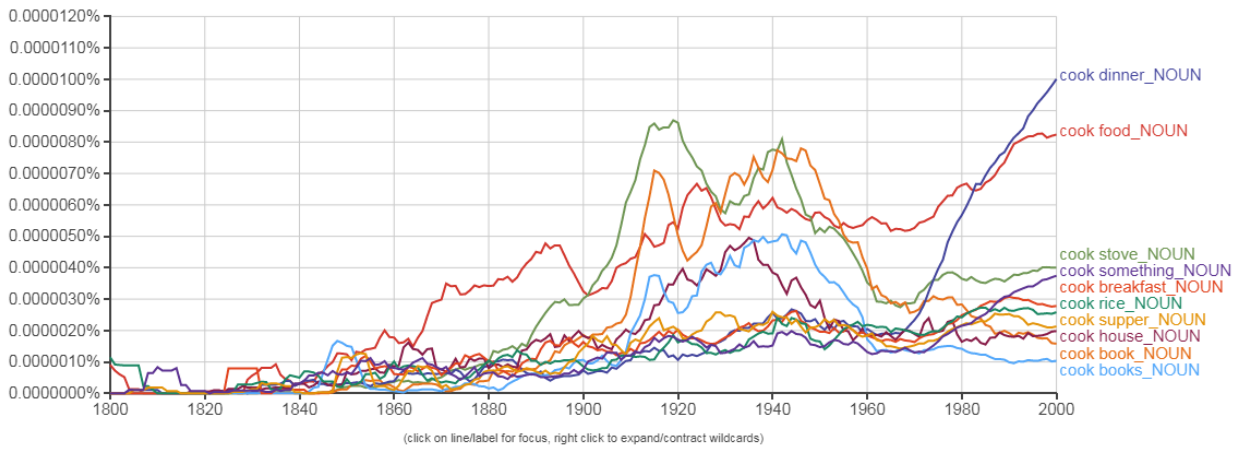
Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#)

[G+ Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)



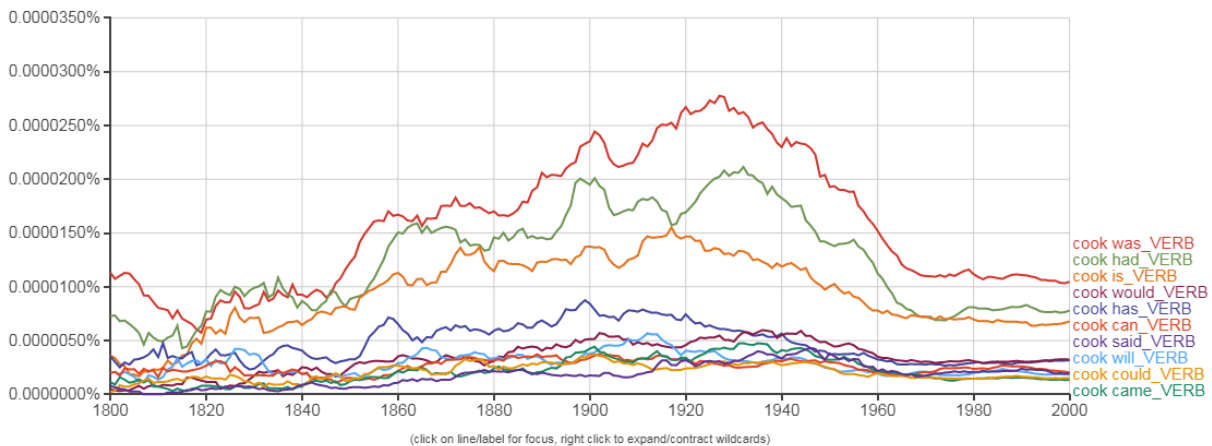
Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#)

[G+ Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)



Общнно:

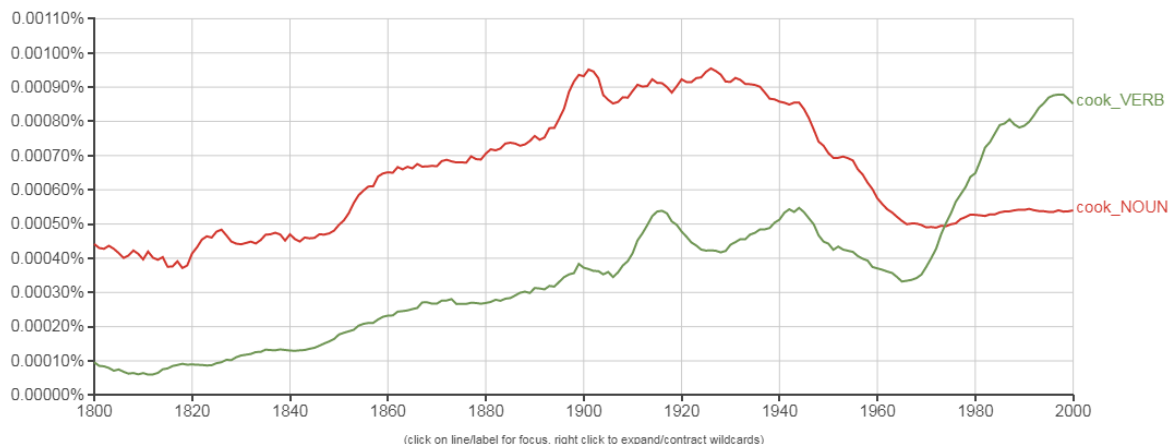
Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#)

[G+ Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)



Таким образом, *cook* чаще употребляется как глагол.

Задание 9

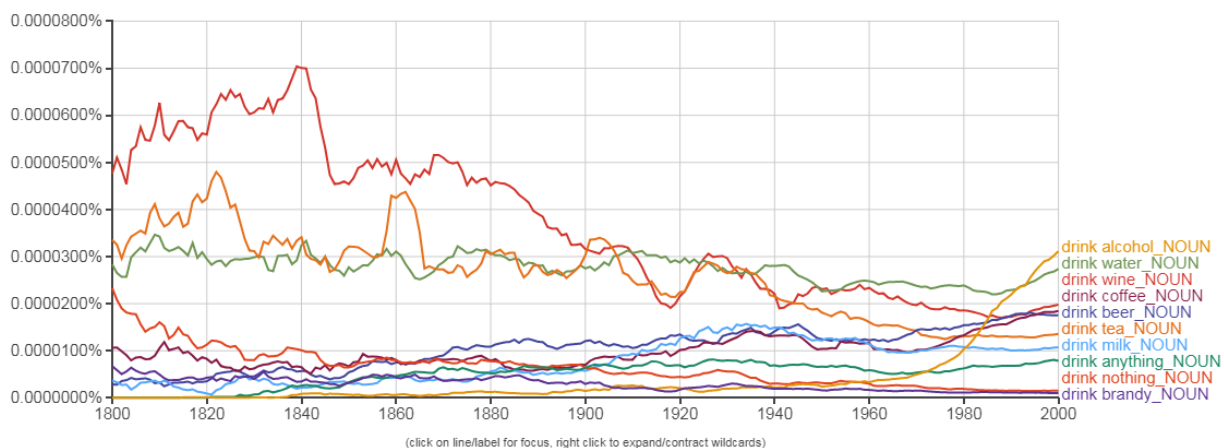
Google Books Ngram Viewer

Graph these comma-separated phrases: ☐ case-insensitive
between and from the corpus with smoothing of [Search lots of books](#)

[G+ Поделиться](#)

[Tweet](#)

[Embed Chart](#)



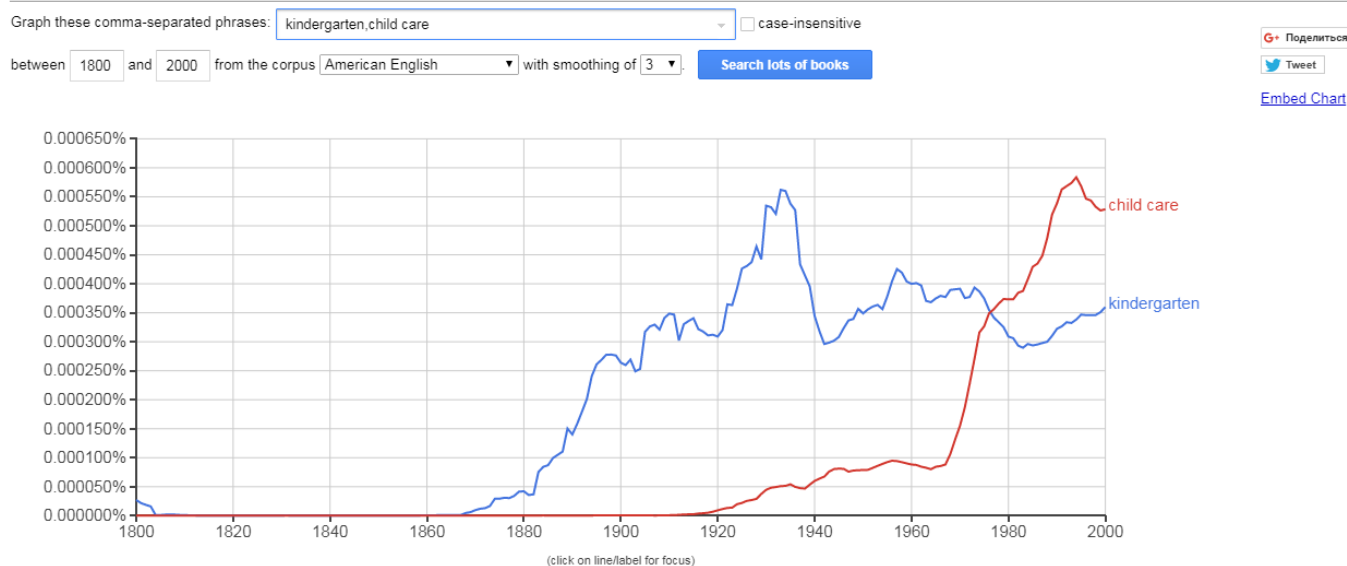
Наиболее употребляемые существительные с глаголом drink:

drink alcohol_NOUN
drink water_NOUN
drink wine_NOUN
drink coffee_NOUN
drink beer_NOUN
drink tea_NOUN
drink milk_NOUN
drink anything_NOUN
drink nothing_NOUN
drink brandy_NOUN

Задание 10

Американский английский:

Google Books Ngram Viewer



По графику видно, что популярное до 1932 года словоупотребление kindergarten уступает словоупотреблению child care, которое начинает активно расти в употреблении с 1967 года вплоть до 2000.

Британский английский:

Google Books Ngram Viewer

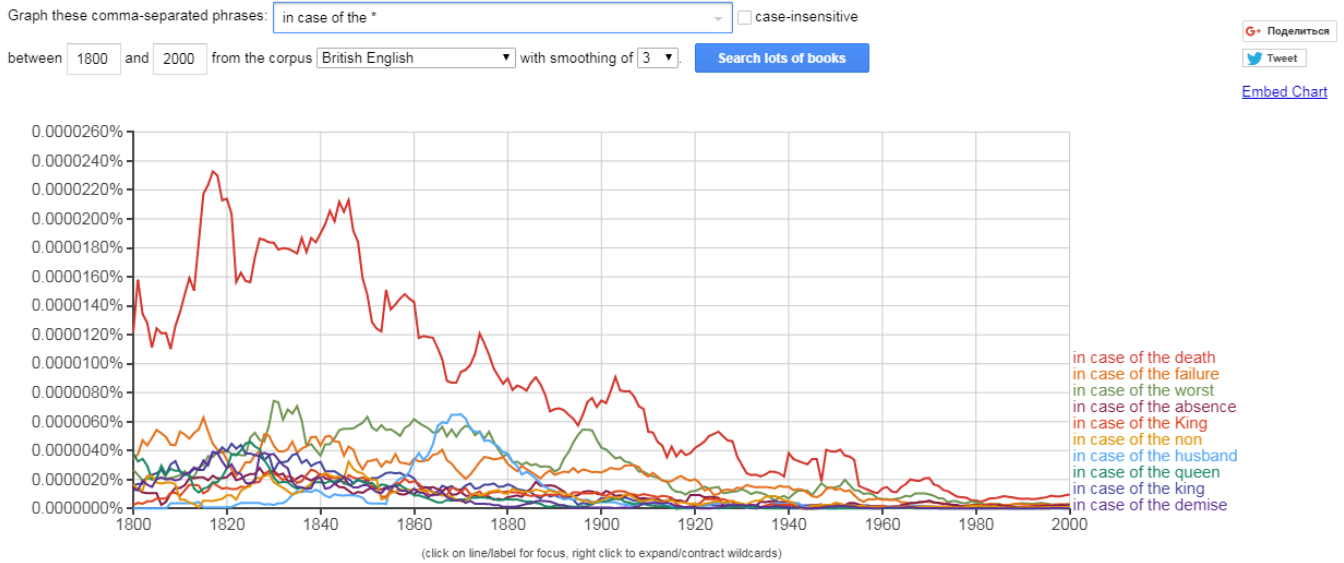


По графику видно, что child care также употребляется чаще, чем kindergarten, как и в американском английском. Но графики отличаются, как так с 1880 по 1962 крупных различий в статистке употребления не было, несмотря на то, что kindergarten употреблялось все же чаще. С 1964 по 1975 употребления слов были на одном уровне. С 1975 резкий подъем употребления child care.

Дополнительное задание №1

На скриншоте: самые частотные продолжения фразы **In the case of**

Google Books Ngram Viewer

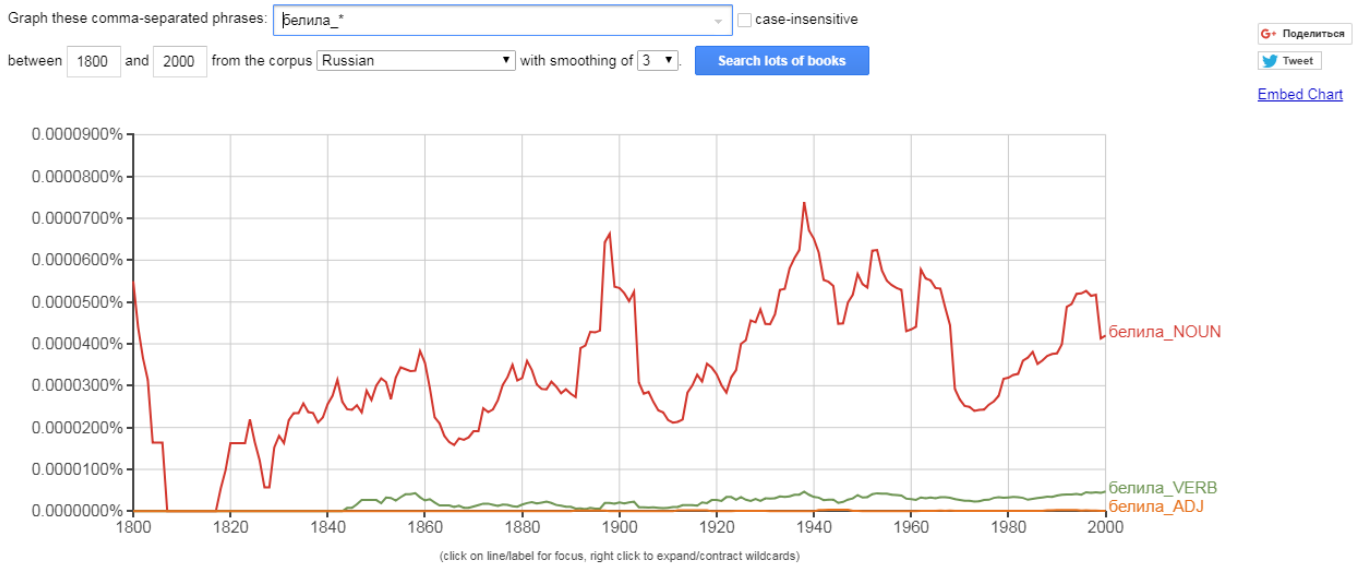


n case of the death
n case of the failure
n case of the worst
n case of the absence
n case of the King
n case of the non
n case of the husband
n case of the queen
n case of the king
n case of the demise

Дополнительное задание №2

Выбранное мной слово: «белила». На скриншоте представлена частотность использования этого слово как существительного, глагола и прилагательного.

Google Books Ngram Viewer



Дополнительное задание №3

Выбранные мной слова: «sweets» (британский английский) и «candy» (американский английский)

На скриншоте: частота использования слов **sweets** и **candy** в британском английском. Видно, что характерное для британского англ. слово **sweets** используется чаще, чем американское **candy**.

Google Books Ngram Viewer



На скриншоте: частота использования слов **candy** и **sweets** в американском английском. Видно, что в американском английском характерное для него слово **candy** используется намного чаще, чем характерное для британского английского слово **sweets**.

Google Books Ngram Viewer

